Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 151

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 151 Bern, Samstag 30. Juni 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, samedi 30 juin 1956 **No 151**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 161128–161165.
Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung betreffend Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe. – Remise en vigueur de l'arrêté donnant force obligatoire générale à une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics. – Rimessa in vigore del decreto concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad indennità per le perdite di salario causate da intemperie nell'edilizia e lavori pubblici.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Société anonyme suisse d'Exploitations agricoles, à Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Zollvorschriften. – Australie: Prescriptions douanières.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
France: Suspension temporaire du droit de douane d'importation applicable à certains produits chimiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1201²)

Gemeinschuldnerin: Thermo-Technik, Schärer & Schärli, mit Sitz in Zürich 1, Limmatquai 72, Handel mit und Erstellung von Oelfeuerungen und heiztechnischen Anlagen. Kollektivgesellschafter: Max Schärer und Hans A. Schärli.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juli 1956, 15 Uhr, im Restaurant Weisser Wind, Oberdorfstrasse 20, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 30. Juli 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1202²)

Gemeinschuldner: Krug Eugen, geb 1934, von Zürich und Dietikon, Möbelhandlung, Müllerstrasse 25, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1956.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. Juli 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1036¹)

Gemeinschuldner: Zimmermann-Stierli Kurt, geb. 1922, Metzgermeister, von Zürich, wohnhaft Stockerstrasse 62, in Enge-Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Juni 1956, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffets Enge, 1. Stock, Zürich 2.
Eingabefrist: bis 9. Juli 1956.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (1188)

Gemeinschuldner: Schluep Hans, Handel mit Werkzeugen für die Uhrenindustrie und Mechanik, Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juli 1956, um 15 Uhr, im Hotel «Löwen», in Grenchen.
Eingabefrist: bis und mit 30. Juli 1956. Die Eingaben sind Wert 6. Juni 1956 einzureichen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1200)

Gemeinschuldner: Meier Hans, Möbelschreiner, Sägereistrasse 10, Neuhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juli 1956, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45.
Eingabefrist: bis 30. Juli 1956.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (1203²)

Erste Publikation

Gemeinschuldner: Haltner-Bernegger Alfred, Wirtschaft und Bäckerei «Zur Traube», Sax-Sennwald.
Eigentümer der Liegenschaft Parzellen Nrn. 411/12 Grundbuch Sennwald: Wohnhaus mit Wirtschaft, Bäckerei und Saal, Scheune, 959 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese, Verkehrswert Fr. 45 000.
Datum der Eröffnung: 9./19. Juni 1956.
Erste Gläubigerversammlung: 6. Juli 1956, nachmittags 14.30 Uhr, in der Wirtschaft «Zur Traube», in Sax-Sennwald.
Eingabefrist: für Forderungen: bis 30. Juli 1956;
für Dienstbarkeiten auf vorgenannter Liegenschaft: bis 20. Juli 1956.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1194)

Gemeinschuldner: Furgler-Schulthess Walter, 1899, Vertreter und Techniker, von Pfäfers (St. Gallen), in Aarburg, Lehenweg 811.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 21. Juni 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Juli 1956.

Kt. Thurgau *Konkursamt Frauenfeld* (1195)

Gemeinschuldnerin: Müller Alois & Co., Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, Frauenfeld (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alois Müller, Kaufmann, bei Keller, in Bischofszell). Kommanditgesellschaft seit 28. Oktober 1955 im Handelsregister zufolge Liquidation gelöscht.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1956.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Juli 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (1189)

Failli: Bornand Robert-Samuel, ébénisterie, rue des Rosiers 22, à Sainte-Croix.
Date du prononcé: 14 juin 1956.
Première assemblée des créanciers: lundi 9 juillet 1956, à 10 heures, Hôtel de Ville, à Grandson.
Délai pour les productions: 30 juillet 1956.
Délai pour l'indication des servitudes, immeubles sur le territoire de la commune de Ste-Croix, cadastre fo 60: 20 juillet 1956.
NB. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate, aux enchères publiques ou de gré à gré, de l'actif (bois, fournitures, etc.).
Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 10 juillet 1956, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1190)

Ueber die Gesellschaft Planitas, Badenerstrasse 560, Zürich 9-Altstetten, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist laut Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Juni 1956 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. Juni 1956 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juli 1956 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die entstehenden Kosten gleichzeitig einen Barvorschuss von Fr. 1000 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1215)

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 20. Juni 1956 zufolge Konkursbetreibung den Konkurs über Baumann-Meier Walter, 1897, Vertreter, von Bottenwil, in Aarau, stellte jedoch das Verfahren durch Erkenntnis vom 27. Juni 1956 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger Durchführung des Verfahrens verlangt und binnen 10 Tagen seit dieser Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 500 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (1204)

Auflage von Lastenverzeichnis und Kollokationsplan

Im Konkurse über Naegeli Hans-Heinrich, geb. 1922, von Hasleberg (Bern), Stoffe und Manufakturwaren, Poststrasse 2, Küsnacht, liegen das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (30. Juni 1956) an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, mittels Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen, andernfalls das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan als anerkannt gelten.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (1205)

Im Konkurse über Vogel Wendelin, Jupiterstrasse 40, Neu-Allschwil, gewesener Inhaber der Einzelfirma Wevo, W. Vogel, Rosshofgasse 9, in Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (1206)

Kollokationsplan-Auflage und Einladung zur II. Gläubigerversammlung

Im Konkurse der Firma Weiss Josef AG., Zimmerei und Schreinerei, Oberwilerstrasse 40, in Binningen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur II. Gläubigerversammlung auf Samstag, den 21. Juli 1956, 9 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Binningen, eingeladen mit folgender Traktandenliste:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Diversa.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (1207)

Im Konkurse über Hartmann-Wolfsberger Karl, Schlosserei, Wagenbau und Installationen aller Art, Hauptstrasse 23, Lausen, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar mit der Kompetenzausscheidung und den Verfügungen der Konkursverwaltung den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1216)

Gemeinschuldner:

1. Dalpez-Sori Egidio, Messerschmied, Kugelgasse 6, St. Gallen.
2. Gröner-Benz Fritz, Holzbaugeschäft, Herisauerstrasse 89, Sankt Gallen.

Der Kollokationsplan und das Inventar in vorbezeichneten Konkursen liegen auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. Juli 1956.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (1196)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

1. Gemeinschuldnerin: Fa. Bächli K. & Co., Kollektivgesellschaft, Därme und Metzgereieinrichtungen ‚Niederlenz.
2. Gemeinschuldner: Bächli Karl, 1915, Kaufmann, Niederlenz (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Fa. Bächli & Co.)

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 10. Juli 1956, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, ebenfalls bis zum 10. Juli 1956 beim Konkursamt Lenzburg geltend zu machen.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (1191)

Liquidat: Berger-Hunziker Rudolf Martin, Wirt, von Fahrni, in Rheinfelden wohnhaft gewesen; gestorben am 25. April 1956.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens am 10. Juli 1956, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, ebenfalls bis zum 10. Juli 1956 beim Konkursamt Rheinfelden geltend zu machen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1197)

Gemeinschuldnerin: Firma AG. Kurt Steinegger, Scheuerrain 7, Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 22. Juni 1956.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1192)

Das summarische Konkursverfahren über Dauwalder Marcel, Fahrzeug- und Industriebedarf, Länggasse 5, Thun, nun in Gunten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Juni 1956 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1208)

Gemeinschuldner: Reyes-Marti Antonio, Inhaber der Firma «A. Reyes», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 27. Juni 1956.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1209)

Gemeinschuldner: Weber-Gautschi Hans, geb. 1918, Baugeschäft, Oberkulm.

Datum des Schlusses: 26. Juni 1956.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1198)

Faillie: Société en commandite Marmet & Cie., vitrerie-encadrements, à Vevey.

La clôture pure et simple de la faillite a été prononcée en date du 27 juin 1956 par le président du Tribunal du district de Vevey.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Rivocazione del fallimento
(L. E. F. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein, Breitenbach* (1210)

Der unterm 9. Januar 1956 über die Firma Fischer & Kurth, Sägerei und Holzwarenfabrikation, im Igraben, in Himmelried, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 25. Juni 1956 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1217)

Fallita: Frick Frieda, prodotti alimentari, Montecarasso.

In seguito a omologazione del concordato proposto dalla fallita, la pretura di Bellinzona ha revocato il fallimento aperto con decreto 17 gennaio 1956.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (1211)

Liegenschaftssteigerung im Konkursverfahren

Gemeinschuldner: Williner Franz, Metzger, Franziskanerplatz 10, in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Montag, 30. Juli 1956, 14.30 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 7. Juli 1956 an.

Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 564, Grundbuch Luzern-Stadt linkes Ufer, Plan 24, Fläche 141,3 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 407, Franziskanerplatz 10 und Burgerstrasse 23, in Luzern.

Brandversicherung: Fr. 154 000.
Katasterschatzung: Fr. 143 000.
Konkursamtliche Schatzung inkl. Zubehör: Fr. 185 000.
Grundpfandrechte inkl. Zinsen Wert Steigerungstag: Fr. 311 651.85.

Die Liegenschaft wird an dieser einzigen Steigerung, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung, dem Meistbietenden zugeschlagen. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Luzern, 27. Juni 1956. Konkursamt Luzern-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden, Buochs* (1214)

Liegenschafts-Steigerung und Aufforderung zur Eingabestellung

Das Konkursverfahren über die Firma Digitapol AG., Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Hergiswil (Nidwalden), ist durch Verfügung des Konkursrichters von Nidwalden vom 2. Juni 1956 mangels freien Aktiven eingestellt worden. Das Konkursverfahren wird demnach nicht durchgeführt. Es wird lediglich das Grundeigentum der Schuldnerin, nämlich die Liegenschaft Unterhasli in der Gemeinde Hergiswil (Nidwalden) in Anwendung von Art. 134 der hundesgerichtlichen Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken zur Versteigerung gebracht.

Es gelangt somit an einmalige öffentliche Steigerung: Die Liegenschaft Unterhasli, Grundhuch Nr. 22, Plan 4, Parzelle 124, in der Gemeinde Hergiswil (Nidwalden), bestehend aus Fabrikationsgehäude mit Wohnungsaufbau, Schweinestall, Garage, Magazin und Umgelände im Flächenmass von 2489 m² nehst den Maschinen, Einrichtungen, Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten laut speziellem Verzeichnis, die gemäss Grundhucheintragung als Zugehör zur Liegenschaft mitverpfändet sind.

Die Güterschatzung beträgt:	Fr. 60 000.–
Brandversicherung, Gebäude:	Fr. 117 000.–
Konkursamtliche Schatzung:	Fr. 100 000.–
Grundpfandrechte an Kapital:	Fr. 100 000.–

Eingahefrist: his 21. Juli 1956. Es sind nur jene Forderungen schriftlich einzureichen, die mit der Liegenschaft Bezug haben.

Die einmalige Steigerung findet statt: Montag, 20. August 1956, nachmittags 2.15 Uhr, im Hotel «Löwen» (Saal), in Hergiswil (Nidwalden).

Der Zuschlag erfolgt an den Meisthietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung und die Höhe der Grundpfandrechte.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 6. August 1956 an heim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

Buochs, den 27. Juni 1956. Konkursamt Nidwalden, in Buochs.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Frauenfeld* (1199)

Nachlassvertrag mit Vermögensahtretung

(SchKG 316 a–316 t)

Schuldner: Ehrenbold Emil, Velos, Motos, Islikon.

Datum der Stundungshewilligung durch das Bezirksgericht Frauenfeld: 25. Juni 1956.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Werner Sulzherger, Treuhandbureau, Frauenfeld.

Eingabefrist: bis 28. Juli 1956. Sämtliche Gläuhiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. Juni 1956, heim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. August 1956, 15 Uhr, im Hotel «Falken», Frauenfeld. Anlässlich dieser Gläubigerversammlung sind der oder die Liquidatoren und der Gläuhigerausschuss zu wählen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Staubeggstrasse 18, Frauenfeld.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (1212)

Die Verhandlung über den von Frau Widmer Wild L. M., Modehaus Merkur zur Brücke, in Brugg, angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Freitag, den 6. Juli 1956, 12 Uhr, vor Bezirksgericht Brugg.

Gerichtskanzlei Brugg.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1213)

Auflage der Schlussahrechnung und Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Wwe Grüter & Sohn,

Porzellan- und Glaswaren, Eisengasse 14, Luzern, in Nachlassliquidation liegen Schlussahrechnung und Verteilungsliste ab Samstag, den 30. Juni 1956, während 20 Tagen auf dem Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsichtnahme durch die Gläuhiger auf. Beschwerden sind innert der nämlichen Frist heim Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt, in Luzern, einzureichen.

Luzern, den 27. Juni 1956.

Der Liquidator:
Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau,
Hirschengraben 40, Luzern.

Kt. Luzern *Konkurskreis Rothenburg* (1193)

Auflage der Schlussahrechnung und des Verteilungsplanes

(Art. 316 n und 316 p SchKG)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensahtretung des

Klaus-Graf Paul,

Bäckerei und Kolonialwarenhandlung, Emmen, in Nachlassliquidation, liegen Schlussahrechnung und Verteilungsplan während 20 Tagen heim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme durch die Gläuhiger auf.

Beschwerden sind innert der nämlichen Frist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Luzern, den 29. Juni 1956.

Der gerichtlich hestellte Liquidator:
Werner Frey-Dettwiler,
in Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau,
Hertensteinstrasse 47, Luzern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Puhlikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Juni 1956.

Fürsorgefonds des V.S.T.V., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1949, Seite 1631), Fürsorge für die vom «Verhand der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (V.S.T.V.)» hezeichneten Angestellten usw. Neu führt Kollektivunterschrift Hermina Alice Anderes, von Berg (St. Gallen), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet mit dem Einzelunterschrift führenden Stiftungsratspräsidenten Dr. Gustav F. Hiltpold.

20. Juni 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Filmo A.G. für Central-Europa, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1951, Seite 3119). Die Unterschrift von Alfred Karl Schetelig ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Jetzer, von Lengnau (Aargau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1 (hei der Filmo A.G. für Central-Europa).

20. Juni 1956.

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma ARIA, Automohil-Reifen-Import A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1949, Seite 691). Die Unterschrift von Mario Lomhardini ist erloschen. Ernst Hasler führt nun als Präsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Johann Feuz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Juni 1956.

Personalfürsorgestiftung der Fleischwaren A.-G. Wallisellen, in Wallisellen (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 929). Die Unterschriften von Dr. Alfons Zuppinger und Adolf Kummer sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Kunz, von Kappel (St. Gallen), in Rorschacherberg, Präsident des Stiftungsrates. Zum Sekretär des Stiftungsrates (ohne diesem anzugehören) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Fritz Hinnen, von und in Zürich.

25. Juni 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hulftegger & Co., in Stäfa. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Juni 1956 eine Stiftung. Diese hezweckt die Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an Angestellte und Arbeiter der Firma «Hulftegger & Co.», in Stäfa, sowie an Hinterbliebene der Begünstigten, zur Milderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, verursacht durch Alter, Tod, Invalidität, und zur Milderung oder Beseitigung von andern besondern Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Arnold Hulftegger-Meyer, von Meilen, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates, sowie Otto Frey-Hulftegger, von Zürich, in Stäfa, und Enrico de Paoli, von Zürich, in Stäfa, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: In Lanzeln (bei der Firma Hulftegger & Co.).

25. Juni 1956.
Personalfürsorge-Stiftung der Diät-Restaurant Gleich A.-G. in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. November 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Diät-Restaurant Gleich A.-G.», in Zürich, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Kreszentia Gleich, geb. Auer, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Manfred Egon Gleich, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, und Alfons Egger, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 9 in Zürich 8 (bei der «Diät-Restaurant Gleich A.-G.»).

25. Juni 1956.
Pensionskasse der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1954, Seite 343). Die Unterschriften von Dr. Rudolf Ernst und Albert Heinze sind erlosehen. Theodor R. Ernst führt nun als Präsident des Stiftungsrates, Rudolf J. Ernst als Vizepräsident des Stiftungsrates und Fritz Reber als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Neu zeichnet zu zweien Oskar Scheitlin, von St. Gallen, in Niederlenz, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juni 1956.
Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1953, Seite 251). Die Unterschriften von Dr. Rudolf Ernst und Albert Heinze sind erloschen. Theodor R. Ernst führt nun als Präsident, Rudolf J. Ernst als Vizepräsident und Fritz Reber als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1956.
Unterstützungsfonds der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1953, Seite 251). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Ernst ist erlosehen. Theodor Ernst führt nun als Präsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Finsler im Meiershof A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1951, Seite 2923). Die Unterschriften von Dr. Josef Rynert und Dr. Fritz Rübel sind erlosehen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich von Sury, von Solothurn, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Marco Schumacher, von und in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juni 1956.
Personalwohlfahrtsfonds des Schweizer Verbandes Volksdienst (Soldatenwohl), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1954, Seite 3095). Die Prokura von Emma Traehsler ist erlosehen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alice Honegger, von und in Stäfa.

25. Juni 1956.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Julius Bär & Co., Bankgeschäft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 459). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Robert Heeb, von und in Zürich.

27. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Vobag AG für vorgespannten Beton, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1955 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der «Vobag' A.-G. für vorgespannten Beton» und der ihr angeschlossenen Unternehmungen stehenden Arbeitnehmer und deren Angehörige und Hinterlassene in dem vom Stiftungsrat festzulegenden Umfange. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Wilhelm Frick, von und in Zürich, Präsident; Max Greuter, von Zürich und Oberhofen-Münchwilen (Thurgau), in Zollikon, Vizepräsident; Johann Rudolf Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Zürich, Aktuar; Julius Kopp, von und in Zürich, Rechnungsführer, und Georg Balmer, von Wilderswil (Bern), in Adliswil (Zürich), alle Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85 in Zürich 6 (bei der «Vobag» A.-G. für vorgespannten Beton).

27. Juni 1956.
Huber-Stiftung der Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensberg, in Regensberg (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Die Unterschriften von Dr. Oskar Guyer und Dr. Kurt Meyer sind erlosehen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kaspar Bruppaeher, von Zürich, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Sonderegger, von Balgach, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Juni 1956.
Zöglingsfürsorge-Stiftung der Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensberg, in Regensberg (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Die Unterschriften von Dr. Oskar Guyer und Dr. Kurt Meyer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kaspar Bruppacher, von Zürich, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Sonderegger, von Balgach, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Juni 1956.
Erziehungsanstalt Regensberg Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher, in Regensberg (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3687). Die Unterschrift von Dr. Oskar Guyer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Kaspar Bruppacher, von Zürich, in Winterthur, Präsident der Aufsichtskommission. Er zeichnet gemeinsam mit Dr. Albert Heinrich Sieber, Aktuar, oder Henri Knecht, Quästor der Aufsichtskommission.

27. Juni 1956.
Patronats-Stiftung der Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensberg, in Regensberg (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Die Unterschriften von Dr. Oskar Guyer und Dr. Kurt Meyer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kaspar Bruppacher, von Zürich, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Sonderegger, von Balgach, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Juni 1956.
Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Anstalt für Erziehung bildungsfähiger Geistesschwacher in Regensberg, in Regensberg (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Die Unterschriften von Dr. Oskar Guyer und Dr. Kurt Meyer sind erlosehen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kaspar Bruppacher, von Zürich, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Sonderegger, von Balgach, in Regensberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Juni 1956.
Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Blankart & Cie., Inhaber Dr. Felix Somary & Cie., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1951, Seite 2923). Die Unterschrift von Hans Blankart ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Carl Klaus, von Stäfa, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

21. Juni 1956.
Personal-Fürsorgefonds der TAG, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1952, Seite 847). Aus dem Stiftungsrat sind der bisherige Präsident Paul Schweizer Scherrer und das bisherige Mitglied Dr. Jean Meier ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat als Vertreter des Stifters und als Präsident gewählt: Dr. iur. Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuehsee, in Bern, und als Vertreter der Arbeitnehmer: Dr. rer. publ. Lorenz Zünd, von Balgach (St. Gallen), in Bern. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil der Stiftung: Dammweg 3.

Bureau Biel

22. Juni 1956.
Fürsorgestiftung zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Studer A.G., in Biel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1947, Seite 3611). Emil Bleuer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Ernst Bleuer (bisher Sekretär). Als neues Mitglied und zugleich als Sekretär des Stiftungsrates wurde gewählt Hans Bleuer, von Lyss, in Biel. Der Präsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift.

Bureau Frutigen

22. Juni 1956.
Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der J. H. Moser Aktiengesellschaft, Kanderbrück, in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen (SHAB. Nr. 140 vom 20. Juni 1953, Seite 1504). Die Unterschrift von Hermann Moser ist infolge Todes erlosehen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Werner Gruber, von Bätterkinden, in Frutigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Juni 1956.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Grüter-Suter A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1951, Seite 2256). Als weiteres Stiftungsratsmitglied wurde gewählt: Bruno Haab-Grüter, von Hirzel, in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift zusammen mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

22. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Kartonfabrik Hergiswil A.-G., in Hergiswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 4. Juni 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der «Kartonfabrik Hergiswil A.-G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alter, Krankheit und Tod zu schützen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen zwei von der Direktion der «Kartonfabrik Hergiswil A.-G.» und das dritte von den Destinatären der Stiftung gewählt werden. Der Stiftungsrat bezeichnet das Kontrollorgan. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Candid Waldispühl, von Eschenbach (Luzern), in Hergiswil (Nidwalden), Präsident; Dr. jur. Albert Sigrist, von Esehenbaeh (Luzern), in Emmenbrüeke, Gemeinde Emmen. Vizepräsident, und Ferdinand Fanger, von Stalden, Gemeinde Sarnen, in Hergiswil (Nidwalden), Sekretär. Domizil der Stiftung: Bureau der «Kartonfabrik Hergiswil A.-G.».

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

26. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Graphischen Anstalt Georg Rentsch Söhne; in Trimbaeh (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1953, Seite 2080). Willi Rentsch, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juni 1956.
Hafeba Mitglieder Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1954, Seite 3165). Die Untersehriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Alfred Heinimann und Ernst Gurtner sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Karl Lipp, von Bubendorf, in Liestal, und Paul Schumacher, von Wangen bei Olten, in Laufen (Bern).

26. Juni 1956.
Stiftung für die Berufsvertreter und Angestellten der Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 391). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratspräsidenten Dr. Henri Faucherre ist erlosehen. Unterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Otto Rüfenacht, von Walkringen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

26. Juni 1956.
Versicherungskasse des Personals der Firma Arbitrex A.G. für Arbitrage und Kapitalanlagen, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Juni 1956 eine Stiftung. Sie bezweekt durch Schaffung einer Versicherungskasse die Angestellten der «Arbitrex A.G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu sehützen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Untersehrift führen die Stiftungsratsmitglieder: Albert Tröndle-Moser als Präsident, Ernst Thommen-Kiefer als Vizepräsident, Max Tröndle-Bader als Sekretär und Hans Steiner-Lienhard, alle von und in Basel, sowie Hans Fehlmann-Albrecht, von Secngen, in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsräte. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. Juni 1956.
Fürsorge-Stiftung der Uhrenfabrik E. Homberger-Rauschenbach vormals International Watch Co. Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1949, Seite 744). Die Stiftung hat am 1. Juni 1956, mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 25. Juni 1956, ihre Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorge-Stiftung der Uhrenfabrik H. E. Homberger, vormals International Watch Co. Schaffhausen.** Die Unterschrift von Dr. h. c. Ernst Homberger-Rauschenbach, Präsident des Stiftungsvorstandes, ist erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsvorstandes wurde der bisherige Vizepräsident Hans E. Homberger-Ruef; zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Ernst Grieshaber-Mock, und als neues Mitglied Otto Heller, von und in Schaffhausen, gewählt. Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem weitern Mitglied des Stiftungsvorstandes. Domizil der Stiftung wie bisher: Baumgartenstrasse 15 (bei der Firma H. E. Homberger, vormals International Watch Co.).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Juni 1956.
Fürsorgestiftung der Bauwerk A.G. St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1954, Seite 2789). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Weber, von Oetwil am See (Zürich), in St. Margrethen.

19. Juni 1956.
Sozialfonds der Bauwerk A.G. St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1951, Seite 913). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Weber, von Oetwil am See (Zürich), in St. Margrethen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung des Sanatoriums Valbella, in Davos-Dorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. September 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Gratifikationen, andere Zahlungen mit lohnähnlichem Charakter sowie Leistungen, zu denen die Stifterfirma nach Gesetz verpflichtet ist, dürfen aus dem Vermögen der Stiftung nicht ausgerichtet werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus 1 bis 3 Mitgliedern besteht. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien: Dr. Hans Frölicher, von Solothurn, in Ursellen bei Konolfingen, Präsident, und Hugo Aeker, deutscher Staatsangehöriger, in Davos-Dorf, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Sanatorium Valbella, in Davos-Dorf.

Aargau — Argovie — Argovia

21. Juni 1956.
Personalfürsorgefonds der Firma Gebrüder Zehnder, Radiatoren- und Apparatebau, Gränichen bei Aarau, in Gränichen (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1071). Durch öffentliche Urkunde vom 17. Januar 1956 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 9. Juni 1956 ist der Stiftungsakt vom 19. April 1945 abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet: **Personalfürsorgefonds der Firma Gebrüder Zehnder, Radiatorenfabrik, in Gränichen.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebrüder Zehnder, Radiatorenfabrik», in Gränichen, sowie ihre Angehörigen mittelst Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Invalidität, Krankheit oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

21. Juni 1956.
Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Gebrüder Zehnder, Radiatorenfabrik, Gränichen, in Gränichen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Januar 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebrüder Zehnder, Radiatorenfabrik», in Gränichen, sowie ihre Angehörigen durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Der Stiftungszweck wird in der Hauptsache durch den Abschluss von Gruppenversicherungsverträgen mit schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaften verfolgt. Organe sind der aus höchstens 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Zeichnungsberechtigt zu zweien sind die Stiftungsratsmitglieder: Arnold Zehnder, von Gränichen, in Aarau, Präsident; Otto Zehnder, von und in Gränichen, und Hans-Jakob Zehnder, von und in Gränichen. Domizil: Büro der Firma.

21. Juni 1956.
Fondation pour le personnel de la CEA, in Brugg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. Mai 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Zuwendung von Leistungen an die Angestellten des Verbandes der europäischen Landwirtschaft CEA (Confédération européenne de l'agriculture CEA), mit Sitz in Paris, und ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Familienlasten, Rücktritt, Invalidität und Tod. Einziges Organ ist der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Andreas Hermes, von Deutschland, in Bonn, als Präsident; Dr. Maurice Collaud, von St. Aubin (Freiburg), in Brugg, und Claude Hunziker, von Aarau, in Küttigen. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Bureau der Stifterin, Pestalozzistrasse 1.

23. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Strickwarenfabrik Menziken AG., in Menziken, in Menziken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Mai 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer beziehungsweise ihre Hinterbliebenen der Firma «Strickwarenfabrik Menziken A.-G.», in Menziken, im Alter oder bei Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Arthur Haller-Pfendsack, von Reinach (Aargau), in Menziken, führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

23. Juni 1956.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Häehler, Schreinerei-Werkstätten, in Lenzburg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Juni 1956 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Alfred Häehler Schreinerei-Werkstätten», in Lenzburg, bei Krankheit, Invalidität oder im Alter des Arbeitnehmers selbst, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Hans-Ulrich Alfred Hächler, von und in Lenzburg, führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Firma, Burghalde.

26. Juni 1956.
Pensionsfonds der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Juni 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherstellung der zugunsten des Personals der «Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse» schon bestehenden Pensionsversicherung, sowie die allfällige Verbesserung dieser Versicherung. Die Mittel der Stiftung können auch Verwendung finden zur Milderung der wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes, der Invalidität, langwieriger Krankheiten sowie von Notlagen des pensionierten Personals der Stifterin und seiner nächsten Angehörigen (Ehegatte und Kinder). Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der mit dem Vorstand der Stifterin identisch ist. Der Präsident des Stiftungsrates Alfred Oehler, von und in Aarau, der Vizepräsident Dr. Karl Renold, von Dättwil und Aarau, in Aarau, und der dem Stiftungsrat nicht angehörende Aktuar Hans Fischer, von Brienzwiler (Bern), in Aarau, sind für die Stiftung je zu zweien zeichnungsberechtigt. Domizil: Bureau der Stifterin, Bahnhofstrasse 49.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. Juni 1956.
Pensionskasse der Angestellten der Robert Victor Neher A.G. Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Stiftung (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1951, Seite 2864). Heinrich Wanner ist aus der Verwaltungskommission ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied der Verwaltungskommission wurde Dr. Werner Sulzer, von Bern, in Pully (Waadt), gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates oder einem zeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltungskommission.

26. Juni 1956.
Arbeiterfürsorge der R. V. Neher A.G. Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Stiftung (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1955, Seite 292). Heinrich Wanner ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Dr. Werner Sulzer, von Bern, in Pully (Waadt), gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates oder einem zeichnungsbereehtigten Mitglied der Verwaltungskommission.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

21 juin 1956.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Marie-Louise, à Villars sur Ollon, à Villars, commune d'Ollon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 mai 1956, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés de l'Hôtel Marie-Louise, à Villars, spécialement à ceux qui ont de longues années de service, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident ou de circonstances exceptionnelles, ainsi qu'en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé. A cet effet, la fondation pourra conclure une ou plusieurs assurances collectives avec une société d'assurance. La fondation est administrée par un comité d'un à trois membres. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du comité. Celui-ci est composé de: Sophie Henriette Davies et de Joan-Mary Hudson, née Davies, toutes deux de nationalité anglaise, domiciliées à Villars sur Ollon, la première présidente et la seconde secrétaire. Adresse de la fondation: Hôtel Marie-Louise à Villars sur Ollon, chez M^me^ S. H. Davies.

Bureau de Lausanne

25 juin 1956.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Paulin Pouillot Société anonyme, à Lausanne. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation, par acte authentique du 13 juin 1956. Elle a pour but d'aider tout ou partie du personnel de «Paulin Pouillot, société anonyme», notamment le personnel qualifié et spécialisé, à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de la maladie, des accidents, du chômage de l'indigence imméritée, de l'invalidité et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres nommés par la fondatrice, l'un des membres au moins étant choisi parmi les bénéficiaires de la fondation. Les contrôleurs des comptes de la fondatrice sont ceux de la fondation. Le conseil se compose de Jean Hürlimann, de Horgen, président; Paul Signer, de Hundwil, secrétaire, et Louis Seebach, de Chardonney sur Morges; tous à Lausanne. Bureau: Grand-Chêne 8, chez la fondatrice.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

27 juin 1956.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel des Grands Magasins à la Porte Neuve S.A., à Sion. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 12 juin 1956, une fondation ayant pour but de venir en aide aux ouvriers et employés de la maison «A la Porte Neuve S.A.» en cas notamment d'incapacité de travail prolongée partielle ou totale, résultant de l'âge ou de maladie ou d'invalidité totale et prolongée par suite d'accidents. Les biens de la fondation ne pourront être utilisés pour assurer les prestations auxquelles la maison fondatrice est astreinte en faveur de ses employés et ouvriers en vertu de dispositions impératives de la loi. Le conseil de fondation se compose de 3 à 5 membres désignés par la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité. Ce sont Robert Nordmann, fils de Léon, de Genève, à Cologny (Genève), président; André Nordmann, fils de Camille, de Seuzach (Zurich), à Fribourg, vice-président, et André Cordey, fils de Marcel, de Savigny, à Sion, secrétaire. Bureaux: chez la maison «A la Porte Neuve S.A.», à Sion.

Genf — Genève — Ginevra

23 juin 1956.
Fondation en faveur du Personnel d'Yvar S.A., à Genève (FOSC. du 24 décembre 1955, page 3313). Nouveau domicile: 47, route des Acacias, bureaux d'Yvar S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 161128. Hinterlegungsdatum: 12. März 1956, 18 Uhr.
The Baker Castor Oil Company, 120 Broadway, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Feste, vegetabile Oelderivate in fein verteilter Form zur Erzeugung der Deckfähigkeit, Suspendierung, Fliessbarkeit und zur Verhütung von Satzbildung oder zur Erzeugung anderer rheologischen Eigenschaften von Anstrichfarben, Tinten, Dichtungsmassen und anderen Produkten.

THIXCIN

Nr. 161129. Hinterlegungsdatum: 22. März 1956, 18 Uhr.
General Aniline & Film Corporation, 230 Park Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtempfindliche photographische Filme und Papiere, und Chemikalien zur Herstellung von lichtempfindlichen photographischen Filmen und Papieren.

ANSCOCHROME

N° 161130. Date de dépôt: 20 avril 1956, 19 h.
Justin Guinand, rue de la Paix 3 b, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique.

Bijouterie, ouvrages en métaux précieux.

J.G.

N° 161131. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants, compositions à lier la poussière, compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes, chandelles, bougies, veilleuses et mèches.

TAKREX

N° 161132. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants, compositions à lier la poussière, compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes, chandelles, bougies, veilleuses et mèches.

CN

N° 161133. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants, compositions à lier la poussière, compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes, chandelles, bougies, veilleuses et mèches.

ROLL NECK

N° 161134. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie; huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches et notamment huiles d'apprêt utilisées dans la préparation des cuirs.

TANREX

N° 161135. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; huiles isolantes; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches.

TRANSREX

N° 161136. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches et notamment huiles ou mélanges pour le travail de métaux.

KUTREX

N° 161137. Date de dépôt: 27 avril 1956, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, **Bâle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques déstinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives déstinés à l'industrie, et notamment produits liquides incombustibles pour les circuits de régulation des turbines à vapeur.

PYDRAUL

Nr. 161138. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1956, 14 Uhr.
Schweizer Reisekasse, Waisenhausplatz 10, **Bern.** — Handelsmarke.

Druckerzeugnisse aller Art.

SCHWEIZER REISEKASSE
CAISSE SUISSE DE VOYAGE

Nr. 161139. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1956, 6 Uhr.
Christian Fischbacher Co., Vadianstrasse 6 und 8, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Nach einem Spezialverfahren ausgerüstete Baumwollgewebe.

STAYRITE

Nr. 161140. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1956, 18 Uhr.
Hug & Co. AG., Herzogenbuchsee. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.

HUG
DÄRLING

Nr. 161141. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1956, 18 Uhr.
Gugelmann & Cie. AG., Langenthal. — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren.

EASY-LIFE

Nr. 161142. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1956, 18 Uhr.
Studer AG., Cornouillerweg 6, **Biel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern.

Dynamic

N° 161143. Date de dépôt: 17 mai 1956, 11 h.
Laboratoires Medial S.A., rue du Marché 9, **Genève.**
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

PREDALGYL

Nr. 161144. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1956, 8 Uhr.
Marianne Kern, Stockenstrasse 93 a, **Kilchberg** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren.

Nr. 161145. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

CAPAFOR

Nr. 161146. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1956, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie.

CRASAL

Nr. 161147. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1956, 6 Uhr.
LEPOL AG., Bahnhofstrasse 48, **Biel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Trocken-Rasierapparate.

FIGARO

Nr. 161148. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1956, 18 Uhr.
Höganäs-Billesholms Aktiebolag, Höganäs (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88763.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1956 an.

Feuerfester Ziegel, feuerfester Mörtel, feuerfeste Schlichten und Anstrichmassen (feuerfeste Ausstreichmassen), feuerfeste Formstücke (wie z. B. Platten, Rohre oder andere Gegenstände von feuerfestem Material), Schleifmittel in der Form von Pulver, Stücken, Platten oder Wetzsteinen.

SICTO

Nr. 161149. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1956, 18 Uhr.
Höganäs-Billesholms Aktiebolag, Höganäs (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88764.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1956 an.

Elektrisch geschmolzene Tonerde, Produkte davon oder solches Material enthaltende Produkte und kalzinierten Bauxit enthaltendes feuerfestes Material.

ALUMO

Nr. 161150. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1956, 20 Uhr.
A/S Ferrosan, Blegdamsvej 72, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Perorales Diureticum.

ORADON-IDO

N° 161151. Date de dépôt: 8 mars 1956, 24 h.
Alfred Uster, Tannay s. Mies (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'industrie et produits pharmaceutiques, notamment produits désinfectants à l'usage de l'homme et des animaux, pour la chirurgie et pour l'air, produits désodorisants, produits cosmétiques et de parfumerie.

BACTERIX

Nr. 161152. Hinterlegungsdatum: 12. April 1956, 19 Uhr.
General Mills, Inc., 400 Second Avenue South, **Minneapolis** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharze.

VERSAMID

Nr. 161153. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

COSMO-SONIC

Nr. 161154. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

EVERSPRING

Nr. 161155. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

INFRA-SONIC

Nr. 161156. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

INTER-SONIC

Nr. 161157. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1956, 19 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.

TECHNOS
TRANS-WORLD

Nr. 161158. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1956, 18 Uhr.
Fritz Suter, Badenerstrasse 109, **Zürich 4.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren.

N° 161159. Date de dépôt: 21 mai 1956, 6 h.
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Rechbergerstrasse 5, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

AUSCO

N° 161160. Date de dépôt: 21 mai 1956, 6 h.
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Rechbergerstrasse 5, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

SAMICO

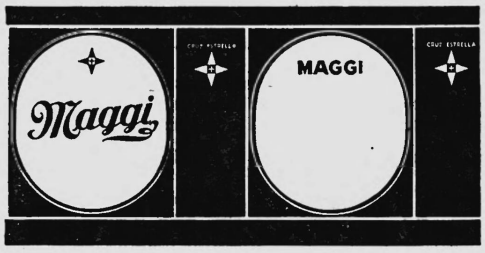
N° 161161. Date de dépôt: 23 mai 1956, 18 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88619.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mai 1956.

Bouillons.

La marque est exécutée en jaune et rouge.

N° 161162. Date de dépôt: 23 mai 1956, 18 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 88734. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mai 1956.

Produits alimentaires et condiments, produits diététiques, pharmaceutiques, chimiques et agricoles.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 161163. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1956, 18 Uhr.
Maggi AG., Kempttal (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88937. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1956 an.

Nahrungs- und Genussmittel, Nährpräparate, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse und Waren, Arzneimittel, Drogen.

STERNKREUZ

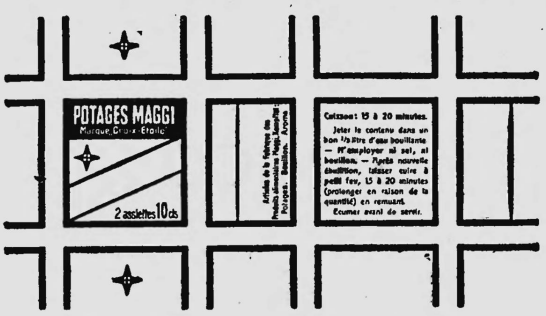
N° 161164. Date de dépôt: 23 mai 1956, 18 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 89044. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mai 1956.

Produits alimentaires et condiments, produits diététiques, pharmaceutiques, chimiques et agricoles.

La marque est exécutée en jaune, rouge et brun.

N° 161165. Date de dépôt: 23 mai 1956, 18 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 89184. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mai 1956.

Produits alimentaires et condiments, produits diététiques, produits et marchandises pharmaceutiques, chimiques et agricoles, médicaments et drogues.



Marque imprimée en rouge et noir sur fond jaune.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 152880. — Laboratoires Medial S.A., Genève. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **«Médicaments y compris les préparations pharmaceutiques et préparations pour traitements dermatologiques». Drogues pharmaceutiques.** — Enregistré le 16 juin 1956.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 160224. — Vitamin-Hefe AG. Rheinfelden, «Salmenbrauerei», Rheinfelden (Aargau). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **«Baslerstrasse 15, Rheinfelden».** — Eingetragen den 16. Juni 1956.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung

der Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe

Der Bundesrat hat am 19. Juni 1956 seinen Beschluss vom 15. Mai 1954 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Entschädigung für witterungsbedingte Arbeitsausfälle im schweizerischen Baugewerbe bis zum 31. März 1957 wieder in Kraft gesetzt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 28. Juni 1956 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 521)

Bern, den 30. Juni 1956.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur

de l'arrêté qui donnait force obligatoire générale à la convention nationale fixant une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics

Par arrêté du 19 juin 1956, le Conseil fédéral a remis en vigueur, avec effet au 31 mars 1957, celui du 15 mai 1954 donnant force obligatoire générale à la convention qui fixe une allocation pour le temps perdu par suite d'intempéries dans l'industrie du bâtiment et des travaux publics.

Le nouvel arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 28 juin 1956. On peut s'en procurer un tirage à part au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 30 juin 1956.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Rimessa in vigore

del decreto concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad una convenzione riguardante le indennità per le perdite di salario causate da intemperie nell'edilizia e lavori pubblici

In data 19 giugno 1956 il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 marzo 1957, il suo decreto del 15 maggio 1954 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad una convenzione riguardante le indennità per le perdite di salario causate da intemperie nell'edilizia e lavori pubblici.

Il decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 28 giugno 1956. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 30 giugno 1956.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Auf Grund der Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947 wurde der Fa. **Erwin Müller, Papeterie, Langnau i. E.,** die Durchführung eines **Teilausverkaufes** bewilligt für Damentaschen in Leder, Plastie, Stoff und Geflecht. Gleichzeitig wurde ein Verbot zur Führung dieser Warengruppe erlassen und die Sperrfrist auf zwei Jahre festgesetzt, d. h. **bis 23. Juni 1958.**

Langnau i. E., den 23. Juni 1956. (AA. 168)

Polizei-Inspektorat.

Das unterzeichnete Departement hat der Firma **Jauch & Cie.,** Papeterie, Handel mit Bureauartikeln und Papierwaren, Freiestrasse 22, **Basel,** die Bewilligung für einen **Totalausverkauf** erteilt und der Geschäftsinhaberin Frau **Anna Marie Sigg-Dietrich,** für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist **bis 31. Dezember 1961** auferlegt. (AA. 170)

Basel, den 30. Juni 1956. **Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativabteilung.**

Société anonyme suisse d'Exploitations agricoles, à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C. O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 26 juin 1956, la société a décidé de réduire son capital social de 450 000 fr. par le remboursement d'une somme de 50 fr. en espèces sur chacune de ses actions en sorte que le capital sera désormais de 1 800 000 fr., divisé en 9000 actions de 200 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à Me Edmond Binet, notaire, boulevard Georges-Favon 1, à Genève. (AA. 167[1])

Genève, le 27 juin 1956. **Le conseil d'administration.**

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel, St.-Alban-Anlage 13

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1955** — **Passiven**

	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	25 004	Reservefonds	3 096 000
Obligationen und Pfandbriefe	10 896 962	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	19 537 580	Kriegsreserve	2 225 000
Darlehen an Körperschaften	17 054 239	Gebäude-Erneuerungsfonds	344 315
Grundpfandtitel	102 638 591	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	8 142 877
Grundstücke	22 791 692	Prämienreserve und Rentenübertrag	187 485 690
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	23 836 210	Prämienübertrag	4 648 208
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	10 737 732	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	155 459
Darlehen gegen Faustpfand	2 500 146	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	3 720 917
Uebrige Kapitalanlagen	1 333 482	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	2 650
Liquide Mittel	1 059 501	Depositen und Kautionen	77 263
Guthaben aus Rückversicherungen	378 548	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 801 689
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	442 898	Uebrige Passiven	780 045
Ausstehende Zinsen und Mieten	255 607	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 4 911 488.— [1]	
Stückzinsen	946 775	Einnahmenüberschuss	3 650 764
Uebrige Aktiven	1 695 910	Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 66 750.—	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 198 107 816.—			
	216 130 877		216 130 877

[1]) Selbständige Rechtsperson

Basel, den 14. Juni 1956.

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Für die Verwaltung: Der Präsident: **Senn.**
Für die Direktion: Der Direktor: **Lützelschwab.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien — Zollvorschriften

Gemäss einer kürzlichen Verfügung der australischen Behörden wurde mit Wirkung ab 8. Juni 1956 für die Einfuhr von Azetatrayongarnen ein neuer Zollansatz festgesetzt. Die in [ ] angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

Australie — Prescriptions douanières

Par une récente ordonnance, les autorités douanières ont fixé, à partir du 8 juin 1956, un nouveau taux au droit de douane frappant l'importation de fils de rayonne à l'acétate. Les désignations de marchandises mises entre parenthèses [ ] ont été remplacées par les textes reproduits en italique:

Tariff Item	Goods		Former Duties: British Preferantial	Former Duties: Most Favoured-Nation	Former Duties: General	Present Duties: British Preferential	Present Duties: Most Favoured-Nation	Present Duties: General
392 (G)	Artificial silk [other than viscose rayon covered by item 122 (D) (3) *viz.:*	*ad val.*]	Free	12½%	15%			
	(1) *Continuous filament acetate rayon yarn:*							
	(a) *As prescribed by Department By-laws*	*ad val.*				Free	12½%	15%
	(b) *Other*	*ad val.*				10%	22½%	25%
	(2) *Other, not being viscose rayon yarn covered by item 122 (D)* (3)	*ad val.*				Free	12½%	15%

151. 30. 6. 56.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Meyer-Ferrari Hans, VI 11411. **Adelboden:** Führer Gottfried, Transporte, III 22624. — Fuhrer-Bärtschi Ad., Unternehmer, III 8894. **Adliswil:** Bopp & Co. E., Polstermöbel en gros, VIII 18677. — Metallgiesserei und Kokillenbau, Ernst W. Nievergelt, VIII 36510. **Altstätten** (St. Gallen): Lutz Eugen, dipl. Malermeister, IX 15213. **Avenches:** Floridor S.A., II 19548. **Baden:** HPF-Waschautomaten AG., Wallisellen, VI 11413. **Basel:** Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, V 27417. — Bell-Leuthardt A., Frau, V 27395. — Betz Hans, Central-Garage, V 27408. — Canonica A., Bauunternehmung, V 27367. — Herrero José, Dr. med., V 27407. — Jufer-Schmidli Otto, V 27387. — Kipfer Ch. J., Valero-Strumpfreparatur, V 25346. — Krumm-Schenk Emmy, V 27398. — Küng Alois, Chauffeur, V 27423. — Laszlo Carl, psychologische Beratungen, V 16577. — Löpfe Peter, Versaud, V 27402. — Messerli Josef, Kaufmann, V 27351. — Müller-Zahn Hans, V 27410. — Obrist Otto, Partikular, V 27404. — Pellegrinon Karl, Vertreter, V 27403. — Pilger-Apotheke, Rudolf Meier, V 27401. — Verein für jüdische Kranken- und Hauspflege, V 6806. — Winter Robert & Jost Trueb, Architekten ETH, V 7850. **Belp:** Liechti G., Most und Mineralwasser, III 8334. **Bergün/Bravuogn:** Renovation Kirchlein Stuls, X 7073. **Bern:** Aktion Gesundes Volk, Stadt Bern, III 570. — Berger Walter, städt. Beamter, III 24222. — Brunner Peter, Kältemonteur Bümpliz, III 26123. — Bürgi Max, Maler, Bümpliz, III 23676. — Frei Rudolf, Reparaturwerkstätte für graphische Maschinen, III 21631. — Hausverwaltung Brückenstrasse 13, Rudolf Frei, III 22117. — Industrie-Saphir AG., III 17870. — Kindler Hans, Metallwaren, Bümpliz, III 17387. — La Jurassienne de Berne, III 13920. — Lüthi Hans, Milchhandlung Bümpliz, III 25092. — Maler-Steiner Hugo und Marie, III 25264. — Stiftung Rechtsschutz- und Fürsorgefonds des Bundes Schweizer Militärpatienten, III 9660. — Verein der Ehemaligen der Bäuerinnenschule Uttewil, III 25196. **Beromünster:** Ineichen D., Lehrer, VII 8356. **Bettlach:** Gisiger Walter, Lebensmittel, Va 1722. **Biel-Bienne:** Jugasporttreffen 1956, IVa 9386. — Treu Hervé, professeur, IVa 9377. **Binningen:** Bethke Werner, Architekt, V 27406. **Birr:** Suter Joh., Wagnerei, VI 11394. **Bonstetten:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Bonstetten, VIII 40438. **Bremgarten** (Aargau): Zehnder Alfons Dr., VI 11395. **Bremgarten bei Bern:** Sprenger Hugo, Kaufmann, III 23865. **Brienz** (Bern): Egli Hans, Metzgerei-Wursterei, III 8886. **Buchs** (St. Gallen): Rutz Andreas, Festbestuhlungen, Vervielfältigungen, IX 15222. **Bürglen** (Uri): Dorfbrunnen-Genossenschaft, VII 14056. **Bursins:** Société de tir, II 11014. **Celerina/Schlarigna:** Luftseilbahn Celerina-Marguns-Corviglia, X 7085. **Cham:** Gnos Arthur, Kaufmann, VIII 30788. **Chamoson:** Favre-Burrin Paul, horticulteur, IIc 5780. **La Chaux-de-Fonds:** Immeuble Bd. de la Liberté 59, IVb 827. **Chur:** Jahrgänger 1893, X 7068. **Cottens** (Vaud): Gut Georges, mécanicien, II 15545. **Courgenay:** 38e Fête jurassienne de gymnastique à Courgenay, 14 et 15 juillet 1956, IVa 7711. **Courtelary:** Service dentaire scolaire, IVa 9360. **Crans-sur-Sierre:** Congrès de la Société suisse des juristes 1956, IIc 5783. **Crémines:** Spart Roland, IVa 6492. **Cressier** (Neuchâtel): Krebs-Tribolet Roger, transports, IV 4352. **Delémont:** Bleth Berthe, Mme, IVa 9388. — Hôtel du Midi S.A., V 27368. **Dielsdorf:** Sonnen-Garage GmbH., VIII 7020. **Dietikon:** Hauenstein Max, Buchhalter, VIII 39378. — Reformierte Kirchgemeinde Dietikon, Kirchgemeindehaus-Bazar, VIII 35539. — Stettler Fritz, Vertreter, VIII 39661. **Echallens:** Basset Willy, II 19565. **Egolzwil:** Wasserversorgung, VII 15819. **Einsiedeln:** Kronen-Drogerie, Frau E. Marty-Graber, VIII 9803. **Eyholz:** Militärschiessverein, IIc 5784. **Fleurier:** Rauss Charles, gérant, IV 3920. **Fontenais:** Football-Club, IVa 6400. **Frauenkappelen:** Winterthur, Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 19778. **Frutigen:** Bern. kant. Nationalturntag, III 26137. **Gais:** Hofstetter-Walder Ernst, IX 15233. **Gempenach:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Büchslen, III 5606. **Genève:** Association des entreprises de nettoyages et ponçage, I 7673. — Association suisse des invalides, section de Genève, I 9825. — Babel Pierre E., Dr méd., I 9522. — Broquet Stefan, I 10425. — Cohen Laura, Mme, I 13523. — Editions Aristide Quilliet S.A., I 7873. — Eglise évangélique baptiste de Genève, I 12480. — Eisner Eric, employé de commerce, I 9418. — Martignoli Louis, ensembilier, Les Acacias, I 12575. — Perrin Marc, photo, camera, I 13802. — Thierfelder Rudolf Dr., Generalkonsul, I 8094. — Volluz Janine Mlle, I 5358. **Les Genevez-sur-Coffrane:** Jobin R. & Cie, fabrique de cadrans, IVb 1531. **Glattbrugg:** Hardegger Ernst, Gärtnerei, VIII 42952. **Grenchen:** Laetsch Richard, Musikverlag, Va 1789. **Grosshöchstetten:** Krebs Heinz, Versicherungen, III 24373. **Grub** (St. Gallen): Mennel Kurt, Architekt, IX 15211. **Grüsch:** Armenbehörde, X 7070. **Gunzgen:** Kolonialwaren Marbet, Vb 3680. **Hausen am Albis:** Habermacher Hans, Versicherungen, VIII 40548. **Heiligenschwendi:** Regli Jos., Dr. med., III 14796. **Helmberg:** Winterthur, Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 20183. **Herisau:** Männerchor Sängerbund, IX 4696. — Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Herisau Ost, IX 15210. **Herrliberg:** Leuthold Willi, Gartenbau, Gartenpflege, VIII 37026. **Hinwil:** Zürcher Kantonalbank, Agentur Hinwil, VIII 3628. **Hochdorf:** Katholischer Turnverein Audacia, VII 13310. **Horgen:** Brunner Paul, Vervielfältigungs-Bureau, VIII 35929. — Demokratische Partei des Bezirkes Horgen, VIII 43295. **Horn:** Fischer-Smit H., Kaufmann, IX 15204. **Kaltbrunn:** Elektrizitäts-Versorgung AG., IX 15227. **Kilchberg** (Zürich): Suter-Bodmer Emil, Dr. Chemiker, VIII 36595. **Kleinwangen:** Räber Martin, Schreinerei, VII 14048. **Kloten:** Leutwiler Hans Rudolf, Pilot, VIII 45127. **Konolfingen:** Stucki Gottfried, Automaler, III 22670. **Küsnacht** (Zürich): Arbeiter-Männerchor, VIII 29406. — Gantenbein & von Arx, Möbelbeizerei und Polissage, VIII 38585. **Lamone-Cadempino:** Claus Giovanni, pensione Juliane, Lamone, XIa 3085. **Langnau im Emmental:** Fischer H. R., Dr. med., prakt. Arzt, III 25201. **Latterbach:** Springbodenverband, III 18309. **Lausanne:** Association Les amis des petits frères des pauvres, II 19582. — Association vaudoise des amis du théâtre populaire, II 19579. — Cagnotte La Roulotte, II 13868. — Cand Maurice, tapissier-décorateur, II 19580. — Colorama-Studio Hans-Peter Bänninger, II 19558. — Gerber Bernard, II 19573. — Hoffer René, ord. of., II 18478. — Jeannet Maurice, psychologue, II 19575. — Marchionni Ugo, professeur, II 12137. — Mothes Ottilie, Mme, détachant Ric-Rac, II 9287. — Mouche Oscar, II 7603. — Oulevay Jean, maraîcher, II 19576. — Perruchoud André & Cie, II 19570. — Rovina-Rossat Fernande, Mme, produits de nettoyage, II 7727. — S. I. Louve St-Laurent S.A., II 19571. — Stamm Ernest, coiffeur, II 19574. — Weiss Herbert, cycles et motos, II 15821. **Lonay:** Huguenin Maurice, tracteurs, II 19581. **Lugano:** Amministrazione palazzo La Basilese, XIa 646. — Masoni-Fontana Valeria, avv. & Franco Masoni-Fontana, lic. jur., XIa 2990. — Solcà Olimpia, ved., XIa 1283. **Luzern:** Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Bureau und Werkstätte, VII 4018. — Bächtiger Josef, VII 12963. — Hurter Hans, Kaufmann, VII 847. — Institut für Treuhand- und Revisionswesen, A. Baumgartner, Bücherexperte, VII 16443. — Johann-Tschanz Kaspar, Landesprodukte und Gemüsevertrieb, VII 15057. — Schiess-Sektion der Verkehrsbetriebe, VII 16541. — Verein der städtischen Lehrerschaft, Versicherungskonto, VII 16590. — Wiederkehr Emil, Actualis-Bücherdienst, VII 14941. — Wyder Pia Margrithe, Vertretungen, VII 13115. **Lyss:** Trachsel A. AG., Hoch- und Tiefbau, IVa 8766. **Männedorf:** Kreftner Robert, mechanische Werkstätte, VIII 44196. — Pestalozzi Gerold, dipl. Ing. ETH., VIII 40016. **Marthalen:** Keller Willy, Schallplattenimport, VIII 42481. **Martigny-Croix:** Saudan Henri, viticulteur, IIc 5782. **Montreux:** Arnold Georges, tabacs, journaux, IIb 477. **Mörel:** Erpen Ernst, Baugeschäft, IIc 5791. **Muttenz:** Regi-Weber Duosch, V 27389. **Neuallschwil:** Streib-Kunz Rosa, V 27415. **Neuchâtel:** Dîme S.A., IV 5729. — Favarger Philippe, avocat, IV 836. — Télénouvelles, journal du personnel TT, IV 3549. — Tripet Nelly, Mme Vve, IV 5114. **Niedergösgen:** Katholischer Turnverein, VI 11396. **Nunningen:** Hänggi Urs, Autospenglerei, Malerei, V 27414. **Oberdorf** (Solothurn): Adam Linus, Schleiferei, Va 2322. **Oensingen:** Siegrist Max, Textilversand, Vb 952. **Olten:** Meyer Urs, Express-Foto-Dienst, Vb 3787. — Schweizerischer Studentenverein, Regionalverband Olten und Umgebung, Vb 3790. **Oron-la-Ville:** Société fédérale de gymnastique, Jeunes patriotes, II 19551. **Ottenbach:** Kress A. & Perren, Schreinerwerkstätte, VIII 13938. **Payerne:** Marmy Francis, boucherie-charcuterie, II 19564. **Pesenx:** Amies de la jeune fille, groupe de la Côte, IV 5845. **Pieterlen:** Kartenverlag SKV, F. Rawyler, IVa 8486. — Kinder-Gartenverein, IVa 8427. **Prêles:** Caisse maladie pour le canton de Berne, section Prêles, IVa 9378. **Pully:** Molles Jean, électricien, I 19577. — Vestol-Service Jean Rochat, II 12717. **Rabius:** Lechmann Fidel, Autotransporte, X 7071. **Reconvilier:** Amicale des chauffeurs bttr. ob. III/6, IVa 9389. — Schmutz Marcel, atelier de terminages, IVa 348. **Reverolle:** Syndicat d'amélioration foncière, vignoble, Reverolle-Clarmont, II 19549. **Riehen:** Stamm Hs. M., Lehrer, V 27411. — Weissenborn-Müller Theresia, V 27419. — Zumstein Franz, Blumengeschäft, V 27386. **Rothenburg:** Männerturnverein ETV, VII 5542. **Rudolfstetten:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Mutschellen, VI 11403. **Rünenberg:** Turnverein, V 27361. **Rüschlikon:** Wetzel Karl H., Uhren-Reparaturen, VIII 45227. **St. Gallen:** Aktionskomitee für die Spitalvorlagen, IX 15231. — Breu Werner, IX 15230. — Cuérel R., Kaufmann, IX 15224. — Pewe AG., IX 15221. — Scherrer Eduard, IX 15229. — Schmid-Fetz Otto, IX 15234. — Tschümperlin Ferdinand, dipl. Ing. IX 15228. **S. Pietro:** Asilo infantile, fondo restauri, XIa 5891. **Saas-Balen:** Anthamatten Gebrüder, Bildermatten, Transporte, IIc 5781. **Salvan:** Jeunesse conservatrice, IIc 5785. **Sarnen:** Velo- und Motorrad-Gewerbeverband Unterwalden, VII 10084. **Saxon:** Felley Pierre, notaire, IIc 5790. **Schaffhausen:** Böhringer H. R., Dr. med., Augenarzt, VIIIa 450. — Haberscheidt Friedrich, VIIIa 1472. — Keller-Kleiner Albert, Kaufmann, VIIIa 2394. — Kirchenbau-Bazar St. Peter, Tombola, VIIIa 2945. — Meier & Kelser, Reklameschriften, VIIIa 3661. — Ruch Eugster Hermann, Autotransporte, VIIIa 3089. — Schmeling-Oechslin B., Frau, VIIIa 2535. — Schwaller Erhard, Malergeschäft, VIIIa 222. **Schwarzenegg:** Winterthur, Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 20774. **Seedorf** (Bern): Winterthur, Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 21416. **Seuzach:** Ackeret Heinrich, Landwirt, Unterohringen, VIIIb 1433. **Sierre:** de Chastonay Armand, IIc 191. — Walden Joseph, électricité, IIc 5788. **Sion:** Becker Vincent, ing. civ. dipl. EPF, IIc 5786. — Coopérative fruitière de Sion et environs, IIc 5789. **Solothurn:** Moeschlin Yvonne, Dr. med., Augenärztin FMH, Va 4124. **Spiez:** Binoth Walter, Bäckerei-Konditorei, Tea-room, III 24982. **Tanne bei Wädenswil:** Höhn Edwin, Schreinerei

und Wagnerei, VIII 40947. **Territet:** Posclo Gilbert, décoration, ameublements, IIb 3454. **Thalwil:** Hunziker Jean, Patentingenieur, VIII 44504. **Tremona:** Fattorini Elio, confezioni, XIa 5776. **Trimbach:** Gerber Paul Walter, Werbeleiter, Vb 3792. — Vereinigung Jahrgang 1914, Vb 3793. **Urdorf:** Katholische Kirchengutsverwaltung, VIII 42863. **Vers-l'Eglise:** Tille-Bugnion Jean, II 19578. **Vevey:** Aeberhard Otto, mécanographe, IIb 2426. **Vicosoprano:** Comuni della Bregaglia, X 7079. **Visp:** Fleckviehzuchtverband Oberwallis, IIc 5787. **Wabern:** Bernische Kranken- und Unfallkasse, Kreiskassier, III 17324. — Zoller Henriette, Vertreterin, III 23267. **Walzenhausen:** Verkehrsverein, IX 15207. **Wenslingen:** Burri Hans, Autotransporte, Obsthandel, V 10709. **Wikon:** Fischer Albert, Lehrer, Handlung, Agenturen, Vb 2336. **Wil (St. Gallen):** Nacht Anna, Teppich-Handweberei, IX 15217. — Schilling Elisabeth, dipl. Damenschneiderin, IX 15226. **Wilchingen:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Wilchingen, VIIIa 1508. **Wildhaus:** Thurgauischer Hoffnungsbund, Ferienlager, VIIIb 1567. **Winterthur:** Keller Leni, Gemeindehelferin, VIIIb 5077. — Pfadfinderstamm Fontana, Wolfsstufe, VIIIb 4043. — Schwarzenbach J., Zigarrengeschäft, VIIIb 1712. — Vereinigung schweizerischer gradierter Postbeamter, Gerneralversammlung, VIIIb 7. — Zorn E., techn. Büro für Sanitärprojekte, VIIIb 2552. **Wohlen (Aargau):** Nowo Immobilien AG., VI 11406. **Zofingen:** Zimmerli E., Bezirkslehrer, Vb 3789. **Zollikon:** Kleiner Beat, Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 11185. — Staehelin-Schlinger Cécile, Frau, Dr. med., VIII 41442. **Zug:** Stuber Walter, Auto- und Industriezubehör, VII 2694. **Zumikon:** Schoellkopf-Kraft E. Hermann, VIII 11495. **Zürich:** Ammann Lukas, Schauspieler, VIII 46006. — Arbeitsgemeinschaft Neubau Philips AG., Zürich, H. Gossweiler & Cie. AG., Heinr. Hatt-Haller, VIII 4069. — Aregger Johann, Planungsexperte, VIII 50079. — Aspinall Alan, Assistent-Flugleiter, VIII 41285. — Bachmann Ernst, Bankangestellter, VIII 42967. — Bachmann Louis, Schätzungsexperte, VIII 41296. — Beer Arthur, Verkaufsbüro der Original Beer Grill, VIII 38746. — Brüschweiler Max, Handelsreisender, VIII 48172. — Caduff Hans (Glon), Maschinenzeichner, VIII 25096. — Demarmels H. u. G., Tea-room Marmorera, VIII 16057. — Derungs Romano, Propaganda, VIII 41319. — Dolder Adolf, Schreiner, VIII 41531. — Frei-Uhlmann Theodor, Verwalter, VIII 31356. — Gehrig Julius, Konditorei-Bäckerei, VIII 45329. — Goette Josef A., Jago, VIII 45282. — Gruppe Kranführer der Bauarbeitersektion Zürich, VIII 40187. — Gut-Steiner Hans, VIII 4265. — Hermann Ernst, Vertretungen, VIII 46432. — Internationaler Verband für die Echtheitsmarke Feiisol, VIII 27711. — Jäggi & Hafter, Aktiengesellschaft, Zürich (Hotel-Restaurant Hirschen), VIII 40359. — Kehl L., Frau, Hotelbedarf, VIII 44085. — Kunz Geroid & Werner Höhn, Ingenieurbüro, VIII 38350. — Lehner Ernst, Möbelpolier-Werkstätte, VIII 45082. — Meier Hans, dipl. Maschinentechniker, VIII 10848. — Oettli Hans, Drogerie zur Trotte, VIII 42067. — Padrutt Ursula, Primarlehrerin, VIII 46513. — Rutz Paul O., VIII 46966. — Sandrelli Carlo, dipl. Ingenieur, VIII 42517. — Schait Friedrich, Kaufmann, VIII 7322. — Sprecher Hans (Konto Rössli, Pfäffikon ZH), VIII 5602. — Tensochemie AG., Gesellschaft für grenzflächenaktive und verwandte Produkte, VIII 9326. — Transterra AG., VIII 30080. — Urscheler Carl, Dr. med., Orthopädie FMH., VIII 46999. — van Voornveld Henri, Musikdirektor SBV, VIII 45201. — Vogt Wilhelm, Angestellter, VIII 40225. — Widmer-Peter Georg, dipl. Physiker ETH., VIII 36685. — Willi Rob. jun., Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 46404. **Schaan (Liechtenstein):** Biedermann Karl Gustav, Dr., IX 15220. **Campione d'Italia:** Ferrari Renato, Villa Maria, XIa 6478.

France

Suspension temporaire du droit de douane d'importation applicable à certains produits chimiques

D'après la réglementation douanière française (cf. tableau C de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 18 du 23 janvier 1956 France: Tarif douanier) demeurait provisoirement suspendue la charge douanière de 20 % grevant, à l'entrée en France, les alginates, et produits dérivés, en poudre, repris sous la rubrique N° ex 39–06 A du tarif douanier français. De leur côté, les alginates et produits dérivés secs, autres qu'en poudre, repris sous la même rubrique pouvaient bénéficier d'une facilité similaire jusqu'au 31 décembre 1957, en exécution du décret (56–4) du 5 janvier 1956 (cf. l'avis paru à ce sujet dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 14 du 18 du même mois).

A ce propos, il est signalé que le «Journal Officiel de la République française» du 22 a publié le décret (56–611) du 21 juin 1956 qui a eu pour effet:

1° d'abroger les dispositions prérappelées;
2° de suspendre jusqu'au 31 décembre 1957 l'application du droit de douane de 20 % grevant, à l'entrée en France, l'acide algénique, ses sels et ses esters, à l'état sec (en poudre, morceaux, granulés, etc.) repris sous le N° ex 39–06 ex A du tarif douanier français. 151.30.6.56.

Liste des associations professionnelles et des associations économiques de Suisse

8e édition

Cette nouvelle liste embrasse plus de 1000 associations. On y trouvera comme d'ordinaire les nom, adresse, année de fondation et nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figurent, pour autant que les associations les ont communiquées, en langues allemande, française et italienne.

Le prix de vente est de 4 francs. Les intéressés sont priés de commander le nombre d'exemplaires désirés à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.**

Pour simplifier, la liste sera envoyée contre remboursement. Ceux des intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne,** en mentionnant la commande au verso du coupon. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

C F S
Wir können Ihnen zu günstigen Bedingungen liefern
Kieselfluornatrium
Chemische Fabrik Schweizerhall AG.
Elsässerstr. 229, **Basel,** Tel. 22 88 90

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Das SHAB. weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese große Verbreitung — inserieren Sie!

Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)

Bilanz, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1955

VERMÖGEN	Stand 1. 1. 1955 DM	Zugang DM	Abgang DM	Abschreibung DM	Stand 31. 12. 1955 DM
I. Anlagevermögen					
1. Bebaute Grundstücke mit					
a) Verwaltungs- u. Wohngebäuden	1 545 008.37	1 593.80	5 040.—	—.—	1 541 562.17
b) Betriebsgebäuden	1 149 434.43	19 517.55	6 703.—	—.—	1 162 248.98
2. Unbebaute Grundstücke	562 379.43	47 928.05	8 991.50	—.—	601 315.98
3. Wasserbauten	8 905 723.83	170 704.50	4 643.—	—.—	9 071 785.33
4. Maschinelle Anlagen	2 254 450.—	—.—	750.—	—.—	2 253 700.—
5. Schalt- und Transformatorenanlagen	7 845 857.19	548 502.87	113 449.17	—.—	8 280 910.89
6. Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler	12 006 680.75	1 926 383.13	341 405.08	—.—	13 591 658.80
7. Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.—	97 488.42	—.—	97 488.42	1.—
8. Im Bau befindliche Anlagen	1 738 188.72	5 562 159.45	1 738 188.72	—.—	5 562 159.45
9. Beteiligungen	7 155 070.—	500.—	—.—	—.—	7 155 570.—
	43 162 793.72	8 374 777.77	2 219 170.47	97 488.42	49 220 912.60

	DM	DM
II. Umlaufvermögen		
1. Waren und Betriebsstoffe	1 183 691.62	
2. Wertpapiere	1 930 477.97	
3. Darlehen und Vorschüsse	6 181 299.26	
4. Von der Gesellschaft geleistete Anzahlungen	842 674.10	
5. Forderungen aus Stromlieferung und Leistungen	5 670 206.46	
6. Wechsel	74 469.95	
7. Kassenbestand, Landeszentralbank- und Postcheckguthaben	121 023.87	
8. Andere Bankguthaben	4 780 720.97	20 784 564.20
III. Rechnungsabgrenzungsposten		193 904.69
		70 199 381.49
VERPFLICHTUNGEN		
I. Aktienkapital		14 000 000.—
II. Rücklagen		
1. Gesetzliche Rücklage	2 156 837.—	
Zuweisung laut 3. DMBEG und gemäss § 47 DMBG	1 442 543.70	
	3 599 380.70	
2. Andere Rücklagen	2 900 000.—	6 499 380.70
III. Wertberichtigungen		
1. für Anlagen	12 688 715.65	
Entnahme	137 748.83	
	12 550 966.82	
Zuweisung	3 878 725.—	
	16 429 691.82	
Baukostenzuschüsse	93 005.—	
	16 522 696.82	
2. für Baudarlehen nach § 7c EStG	108 000.—	16 630 696.82
IV. Heimfallfonds	2 055 938.—	
Zuweisung für 1955	21 275.—	2 077 213.—
V. Rückstellungen		8 937 605.97
VI. Verbindlichkeiten		
1. sFr. 13 050 000.— Teilschuldverschreibungen vom Jahre 1927	12 544 573.50	
2. Zinsen auf obige Teilschuldverschreibungen	463 441.29	
3. Noch nicht eingelöste Gewinnanteilscheine	64 721.70	
4. Hypothekenschulden	19 167.—	
5. Anzahlungen von Kunden	818 491.05	
6. Verbindlichkeiten auf Grund von Lieferungen und Leistungen	6 305 462.85	
7. Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen	18 040.15	
8. Verbindlichkeiten gegenüber unseren Wohlfahrtseinrichtungen	101 091.60	
9. Sonstige Verbindlichkeiten	411 927.77	20 746 916.91
VII. Rechnungsabgrenzungsposten		155 900.70
VIII. Reingewinn		
Gewinnvortrag vom Jahre 1954	30 847.24	
Gewinn 1955	1 120 820.15	1 151 667.39
		70 199 381.49

Der Gegenwartswert der Lastenausgleichs-Vermögensabgabe beträgt auf Grund vorläufiger Errechnung DM 3 288 280.—, die Vierteljahresrate laut § 36, Abs. 2, LAG, DM 57 203.90.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden: Albrecht. Richert. Schenk.

Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1955

AUFWAND	DM	DM
1. Löhne und Gehälter	1 991 999.95	
abzüglich auf Bau verbucht oder weiterverrechnet	134 728.52	1 857 271.43
2. Soziale Abgaben	168 476.03	
abzüglich weiterverrechnet	2 925.42	165 550.61
3. Zuweisung zur Wertberichtigung des Anlagevermögens:		
a) Planmässige Zuweisung für 1955	1 400 225.—	
b) Abschreibungen gemäss § 36 I. H. G.	2 478 500.—	3 878 725.—
4. Zuweisuug zum Heimfallfonds		21 275.—
5. Abschreibung auf Anlagevermögen		97 488.42
6. Steuern, Wasserrechtszinsen und Abgaben		4 436 636.89
davon Steuern vom Ertrag und vom Vermögen DM 3 469 575.45		
7. Beiträge an Berufsvertretungen		20 961.70
8. Alle übrigen Aufwendungen		5 270 484.48
9. Reingewinn		
Gewinnvortrag vom Jahre 1954	30 847.24	
Gewinn 1955	1 120 820.15	1 151 667.39
		16 900 060.92

Es wurde beschlossen, eine Dividende von 8% auf das Aktienkapital zu verteilen.

ERTRAG	DM
1. Gewinnvortrag vom Vorjahre	30 847.24
2. Jahresertrag nach Abzug der Aufwendungen für Strombezug	15 415 782.08
3. Erträge aus Beteiligungen	1 314 013.79
4. Zinserträge nach Abzug der Zinsaufwendungen	128 413.40
5. Ausserordentliche Erträge	11 004.41
	16 900 060.92

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Stuttgart, den 19. Mai 1956. **Dr. Lipfert** Wirtschaftsprüfer — **Hoich** Wirtschaftsprüfer

Der Vertreter der Regierung: Dr. Konstantin von Bayer-Ehrenberg, Ministerialrat a. D., Karlsruhe, baden-württembergischer Staatskommissar.

Aufsichtsrat: Dr. Edmund Barth, Zürich, Vorsitzer; Dr. Heinrich Graser, Lörrach, stellv. Vorsitzer; Eugen Blank, Zürich; Walter Fessler, Zürich; Dr. Hermann Korrodi, Zürich; Dr. Carl Theodor Kromer, Freiburg; Dr. Albert Linder, Zürich; Gustav Schwägler, Ludwigshafen a. Rh.; Dr. Eduard von Schwartzkoppen, Frankfurt a. M.; Hans Wilhelm von Tümpling, Frankfurt a. M.; Arthur Winiger, Zürich.

Vorstand: Dr. Herbert Albrecht, Rheinfelden; Eugen Richert, stellv., Rheinfelden; Helmut Schenk, stellv., Rheinfelden.

SEXVIGOR

Contre
la faiblesse générale
le vieillissement prématuré
l'épuisement nerveux
la lassitude
la fatigue

PHARMACIE DE L'ETOILE, 1, Rue Neuve Lausanne **la boîte 6.75**

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Juli 1956, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der Aktiengesellschaft Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1955/56. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1956, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit Antrag über die Gewinnverwendung liegen vom 30. Juni 1956 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können, gegen Deponierung der Aktien oder des Hinterlegungsausweises einer andern Bank bis nach stattgehabter Generalversammlung, vom 30. Juni bis und mit 9. Juli 1956 während der Geschäftsstunden bezogen werden:

in **Zürich:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. an der Wertschriftenkasse der Hauptbank
in **Stäfa:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
in **Richterswil:**	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
in **Basel:**	beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie.
in **St. Gallen:**	beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren Wegelin & Co.
in **Schaffhausen:**	beim Schweizerischen Bankverein

Bei den genannten Stellen ist auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1955/56 mit der Jahresrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle erhältlich.

Zürich, den 28. Juni 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Département social romand

des Unions chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

5e tirage d'amortissement de l'emprunt 3 ¼% de Fr. 475 000.— de 1950

Les 30 obligations de Fr. 500.— portant les N°s 22, 23, 28, 66, 78, 130, 163, 179, 184, 239, 272, 321, 407, 409, 433, 452, 502, 530, 563, 651, 705, 718, 719, 771, 783, 787, 808, 842, 897, 928 sont remboursables dès le 30 septembre 1956 chez:

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève
Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne
Union de Banques Suisses, à Vevey

Morges, le 27 juin 1956.

Oberholzer A.G.
Zürich

Löwenstrasse 2 / II. Stock
Schmidhof
Telefon 051/27 58 10

Bigla-Stahlmöbel
Büro-
und Betriebsorganisationen

Scheuer-System,
die umfassende Fabrikorganisation
Planen - Lenken - Erfassen - Abrechnen

Synoptic Hängesichtkartei
für Terminkontrollen
Personalkontrollen etc.

Sportanlage Langendorf AG., Initiativkomitee

Die Zeichnungsfrist ist beendet. Sämtliche Zeichnungen werden voll berücksichtigt.

Die Einzahlungsfrist des ersten Teilbetrages von Fr. 100.– zuzüglich Fr. 4.– eidg. Titelstempel = total Fr. 104.– pro Aktie wurde bis zum 5. Juli 1956 verlängert.

Wir laden Sie ein zur

Gründungsversammlung

auf Montag, den 9. Juli 1956, um 17.30 Uhr, in der Halle der Uhrenfabrik Langendorf in Langendorf

Folgende Traktanden sind vorgesehen:

1. Wahl des Tagespräsidenten, des Tagessekretärs und der Stimmenzähler.
2. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Grundkapitals mit 50 %.
3. Beschlussfassung über die Annahme der Statuten.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Varia.

Alle Zeichner werden noch schriftlich eingeladen.

Verlangen Sie beim SIIA B. Probenummern der «Volkswirtschaft»

African Invest S.A.

Avis de paiement du coupon N° 1 au 30 juin 1956

Dès le 1er juillet 1956, le coupon annuel N° 1 des certificats au porteur «AFRICAN» est payable, sans frais, comme suit:

Intérêt 4 ¼% au 30 juin 1956	Fr. 42.50
Moins: Impôt anticipé et sur les coupons	Fr. 6,04
Montant net	Fr. 36.46

Les porteurs suisses ont droit au remboursement de l'impôt anticipé, sur la base d'un montant brut de **Fr. 24.16.**

Les titres avec affidavit des porteurs étrangers reçoivent un intérêt net de **Fr. 38.84**, ou sans affidavit, de **Fr. 36.46.**

Le portefeuille d'AFRICAN INVEST S.A. est composé d'actions et d'obligations sélectionnées parmi les meilleures entreprises du CONGO BELGE et de la RHODESIE (à l'exclusion de tout placement dans d'autres parties de l'Afrique).

Le cours d'émission est fixé à Fr. 1010.— jusqu'au 10 juillet 1956, par certificat au porteur de Fr. 1000.— nominal (ex-coupon N° 1).

Le coupon N° 1 peut être encaissé auprès des établissements suivants, qui reçoivent également les souscriptions sans frais:

MM. von Ernst & Co. AG., banquiers, Berne
Banca Solari S.A., Lugano
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion S.A., Lausanne
MM. Falck & Cie, banquiers, Lucerne
MM. Julius Bär & Co., banquiers, Zurich
Banca Popolare di Lugano, Lugano
Banque de Sion de Kalbermatten & Cie, Sion
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, St-Gall
MM. Rohner & Cie, banquiers, St-Gall
MM. Heusser & Cie, banquiers, Bâle
Banque Romande, Genève
Banque du Congo Belge, Bruxelles et Léopoldville
Banque Générale du Luxembourg, Luxembourg
Banque Industrielle Belge, Bruxelles
(Ancienne Banque E. L. J. Empain)

Guter Zins + Sicherheit

Klug verwalten heisst mehren! Unser Anlage-Berater zeigt Ihnen gerne, wie Sie schon mit relativ kleinen Beträgen von Fr. 1000.— am Ertrag interessanter Liegenschaften mitprofitieren können. Eine Besprechung verpflichtet zu nichts.

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Commerçant dans la cinquantaine, longue expérience des affaires en Suisse et à l'étranger en qualité de

gérant, chef de vente et directeur-administrateur

cherche poste de confiance analogue. Connaissance approfondie de nos langues nationales, habitude des voyages, permis de conduire, libre début de septembre.

Prière adresser propositions sous chiffre PP 37059 L à Publicitas, Lausanne.

Reklamen- und
RIESEN-BLEISTIFTE
mit Ihrem Firmaaufdruck liefern billigst.
Anfragen an Postfach 335, Zürich 26.

Eine
OHDNER-Rechenmaschine
verkauft günstig
Bahnpostfach 2368 Zürich

Zu vermieten

auf Ende dieses Jahres, in der näheren Umgebung von Biel

moderne Fabrikations- und Lagerräume

(800 bis 1000 m²)

mit Geleiseanschluß und Warenlift. Die Räume können ganz oder unterteilt abgegeben werden und eignen sich besonders für Feinmechanik, Uhrenindustrie, chemische Industrie, Ausstellräume oder Handelsagenturen. – Offerten unter Chiffre T 23202 U an Publicitas Biel.

AG. Chantarellahaus, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 12. Juli 1956, 10.30 Uhr, im «Parkhotel», Pontresina

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1955/56. Decharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 2. Juli 1956 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Robert Ganzoni, Scbiarigna, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 15. Juni 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Téléférique Leysin-Aï S.A. en formation

Convocation à l'assemblée constitutive

Jeudi 12 juillet 1956, à 14 heures, à la Grande Salle du Café du Nord, à Leysin-Village

Ordre du jour:

1° Constitution du bureau de l'assemblée et constatations légales.
2° Décisions spéciales sur propositions du comité d'initiative:
   a) de modifier la raison sociale: «Téléférique de Leysin-Aï S.A.» en: «Téléférique Leysin-Aï (Berneuse) S.A.»,
   b) de porter de **Fr. 500 000.— à Fr. 600 000.—** le capital-actions, ce dernier montant étant souscrit et
   c) modification dans ce sens des articles 1 et 3 du projet de statuts (art. 635, 3e alinéa, C.O.).
3° Constatation de la souscription et de la libération intégrale du capital-actions.
4° Adoption des statuts.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Le texte des modifications proposées aux statuts est à la disposition des actionnaires, au bureau du comité d'initiative (Secrétariat de la Société de Développement à Leysin-Feydey).

Leysin, le 29 juin 1956.

Comité d'initiative du Téléférique Leysin-Aï S.A. en formation.

Soplast S.A., Villeneuve

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 12 juillet 1956, à 14 heures 30, dans les locaux de Me G. Testaz, notaire, 26, Grand'Rue, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1955.
2° Rapport du contrôleur.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Divers et imprévus.

Suivant les prescriptions du C. O. et des statuts, le bilan et le compte de profits et pertes de même que les rapports du contrôleur et du conseil d'administration sont à disposition dès ce jour au **Bureau Fiduciaire F. Joliat, 64, Grand'Rue, Montreux.**

Société des tramways lausannois

Ensuite de décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires Tramways lausannois, du 26 juin 1956, les porteurs d'actions privilégiées sont avisés que, sur présentation du coupon N° 56, à la **Banque Cantonale Vaudoise** (service des titres), à Lausanne, il leur sera remis, à partir du 3 juillet 1956, une carte au porteur de 37 cases à 10 centimes.

Le conseil d'administration.

Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company) Jönköping

Die am 20. Juni abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmte dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1955 eine Brutto-Dividende von 8% auszuschütten.

Die Dividende ist ab 2. Juli 1956 mit schwed. Kr. 4.— pro Aktie, abzüglich 20% schwedische Couponssteuer, somit

Schwed. Kr. 3.20 netto pro Aktie

gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 zahlbar.

Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizer Franken, umgerechnet zum jeweiligen Tageskurs, abzüglich 3‰ Transfergebühr und 2‰ eidg. Gebühr. Die Coupons Nr. 1 können zur Zahlung bei folgenden Zahlstellen eingereicht werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
sowie sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
Herren Pictet & Cie., Genf
Herren Pasche & Cie., Genf

Die Coupons sind im Begleit des vorgeschriebenen schwedischen Affidavits sowie der Erklärung betreffend Dividendenzahlung auf schwedischen Aktien einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei obigen Zahlstellen bezogen werden.

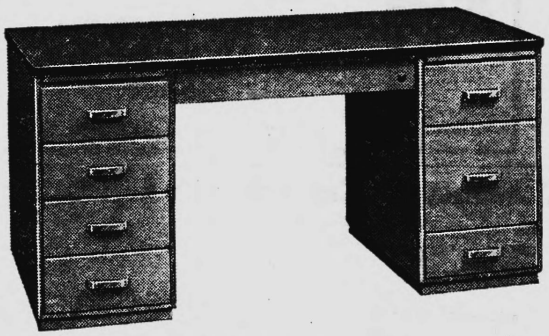
Die nicht in der Schweiz wohnhaften Aktionäre können ihre Dividenden entweder in ihrem Domizilland oder in Schweden bei der Skandinaviska Banken A/B oder Stockholms Enskilda Bank A/B, Stockholm, zum Inkasso bringen lassen.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von 3/4 der schwedischen Couponssteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

Svenska Tändsticks Aktiebolaget.

SCHREIBTISCH

mit **Turquoise-Blatt**
und schwarzen **Plastic-Kanten**



In Holz und Holz-Stahl ab **Fr. 478.—**

Büfag
W. BERTSCHMANN & CO.
Neuengasse 21
BERN
TEL. (031) 2 64 71

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 161

«Le Moniteur Belge» du 16 juin 1956 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique, à Berne, et aux Consulats de Belgique, à Zurich et à Bâle.

S.A. Société d'Electricité du Borinage
S.A. des Ciments Portland Artificiels de Ben-Ahin, en liquidation
S.A. Société Internationale d'Energie Hydro-Electrique (SIDRO)
S.A. Cie de Piquage et de Peinturage d'Anvers (anciennement David Weir Wright & Cy Ltd.)

Müdigkeit...

wird durch das natürliche, heuptsächlich aus Mineralien bestehende **NEUROMID-Cell-Salts** behoben, und zwar mit enheitender Wirkung. NEUROMID-Cell-Salts ist ein klinisch erprobtes und ärztlich empfohlenes, homöopethisches Heilmittel.

Die Kurpeckung mit 2 Tuban (Nr. 1 und 2) zu Fr. 9.50 reicht zirke 3 Wochen. Postversend per Nechnahme durch

DROGERIE Rohrer Bern 15

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Inserieren Sie im HAB

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG,
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

STEUER REVUE

11. Jahrgang

Einzigertige Fechzeitschrift

mit ausschliesslich steuerlichem Inhalt und umfassender Orientierung über alle Fiskalgebiete von Bund und Kantonen.

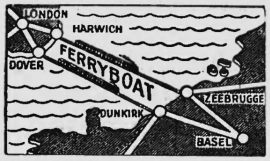
Der Leser ist «im Bilde» und in der Lage, sich steuerlich auszurichten.

12 monatliche Ausgaben
ca. 600 Seiten

Jahresabonnement Fr. 24.—

Probenummern gretis

Cosmos-Verlag Bern
Postcheckkonto III 1384



Offizielle Agenten
der British Railways
Associated Humber Lines

SENDUNGEN von und nach ENGLAND

spedieren Sie vorteilhaft

mit direkten Ferryboatwagen, ohne Umlad

Für Stückgüter unterhalten wir regelmäßige direkte Sammelwagen **von und nach LONDON—BASEL, LONDON—ZURICH**

Unser Sammelwagendienst bedeutet für Sie:
Ein **Minimum** an Zeitverlust und Verpackungskosten!
Ein **Maximum** an Schnelligkeit und Zuverlässigkeit!

MAT TRANSPORT LTD.

BASEL (061) 35 18 00 — ZÜRICH (051) 25 89 94 — LONDON Monarch 60 40